

## Pulsante radio KNX per veneziane quicklink

Nr.ord.: 8524 52 ..

### Istruzioni per l'uso

#### 1. Indicazioni di sicurezza

L'incasso e il montaggio di apparecchi elettrici deve essere eseguito esclusivamente da un elettricista specializzato in base alle norme, alle direttive, alle linee guida, alle condizioni e ai provvedimenti di sicurezza e prevenzione degli incidenti in vigore nel paese.

Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli.

La trasmissione radio non è idonea per applicazioni di sicurezza o di allarme.

Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e devono restare in possesso dell'utilizzatore finale.

#### 2. Struttura dell'apparecchio

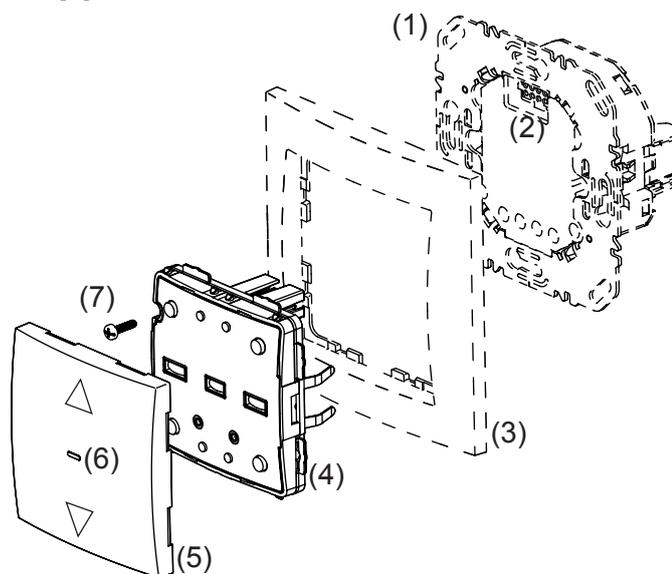


Figura 1: Struttura apparecchio

- (1) Inserto (vedere capitolo 6.2 Accessori, non compresi nella fornitura)
- (2) Connettore femmina
- (3) Cornice (non compresa nella fornitura)
- (4) Modulo
- (5) Pulsante copertura design
- (6) LED di stato
- (7) Vite per protezione contro lo smontaggio (non nelle linee di design R.1/R.3)

### 3. Funzione

#### Informazioni di sistema

Questo apparecchio è un prodotto del sistema quicklink in cui i componenti d'installazione comunicano tramite segnali radio.

quicklink indica un modo di configurazione in cui il collegamento correlato al funzionamento tra trasmettitore e ricevitore viene configurato senza ulteriori ausili tramite pulsanti e visualizzazioni sull'apparecchio.

Tutti gli apparecchi configurabili tramite quicklink possono essere utilizzati insieme in un impianto.

Questo prodotto rispetta la DIRETTIVA 1999/5/CE. Il documento di conformità e ulteriori informazioni tecniche sono disponibili all'indirizzo [www.berker.de](http://www.berker.de).

Il prodotto può essere utilizzato in tutti gli stati dell'UE e stati dell'EFTA.

#### Uso conforme alle indicazioni

- Modulo per inserti veneziana o inserto di alimentazione per moduli radio
  - Azionamento manuale e automatico sull'inserto motori persiana veneziana/persiana avvolgibile
  - Invio e ricezione manuale, comando di azionamento a regolazione temporizzata e automatico tramite quicklink
  - Non indicato per il comando di illuminazione
  - Idoneo esclusivamente per l'uso in ambienti interni privi di gocce e schizzi di acqua
-  La configurazione quicklink degli apparecchi deve essere svolta esclusivamente da elettricisti specializzati.

#### Caratteristiche del prodotto

- Le funzioni quicklink per il collegamento nel comando remoto e a gruppi di veneziane/persiane avvolgibili
- Introduzione nelle scene
- Funzione party per protezione dall'azionamento accidentale delle veneziane tramite comandi dall'azionamento automatizzati nonché comandi radio/derivazioni
- Funzione Memory per la semplice regolazione temporizzata delle veneziane collegate
- Azionamento in funzione della luminosità in presenza di un sensore solare radio
- LED verifica compatibilità inserto/modulo

## 4. Utilizzo

### Concetto d'utilizzo

Una pressione del settore pulsante in alto o in basso viene valutata in modo differente. Premendo contemporaneamente su tutti e due i settori pulsante è possibile comandare un inserto veneziana con delle funzioni speciali, per es. la funzione memory o party.

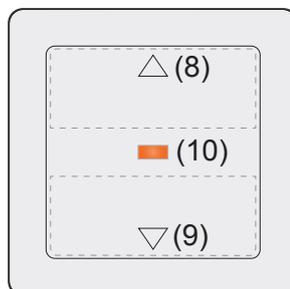


Figura 2: elementi di comando

- (8) Settore pulsante ▲ per SU
- (9) LED di stato
- (10) Settore pulsante ▼ per GIÙ

### Comando di un inserto veneziana o inserto di alimentazione per il modulo radio

- Premere il settore pulsante ▲ oppure ▼.  
Breve pressione del pulsante (meno di 0,4 s): modo intermittente e regolazione posizione delle lamelle.  
Pressione lunga del pulsante: autotenuta, la veneziana si sposta nella posizione estrema.
- ❗ Il tempo di manovra dell'autotenuta è di max. 2 minuti.
- Premere brevemente il settore pulsante ▲ oppure ▼ durante la corsa veneziana.  
La veneziana si ferma nella posizione raggiunta.
- ❗ Se è presente un segnale di protezione (vento, pioggia) non viene eseguito alcun comando di movimento (vedere Impostazione del modo operativo).

## Funzione Memory

Tramite la funzione Memory è possibile memorizzare dei tempi di manovra in un intervallo di 24 ore (se necessario anche con tempo di arresto per posizioni veneziana) sull'inserto veneziana. Attivazioni locali o da derivazioni > 0,4 s memorizzate vengono svolte automaticamente ogni giorno. (Utilizzo vedere Tabella 1)

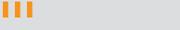
Tenere premuto tutti due i settori pulsante	Display LED	Visualizzazione LED e funzione
0 ... 5 s		La funzione di esecuzione/registrazione Memory viene conclusa, il LED di stato si spegne e il pulsante veneziana passa al funzionamento normale.
5 ... 10 s finché il LED di stato lampeggia arancione per la prima volta		Viene eseguita la funzione Memory, il LED si accende. Il LED di stato lampeggia per 3 s. La memoria è vuota e il pulsante radio veneziana passa al funzionamento normale.
10 ... 15 s finché il LED di stato lampeggia arancione per la seconda volta		Vengono memorizzati i tempi di manovra delle funzioni, il LED di stato arancione lampeggia ogni 2 s. La memoria è piena. Si possono memorizzare soltanto 10 tempi di manovra. Il pulsante veneziana radio passa al funzionamento normale.
15 ... 20 s finché il LED di stato lampeggia arancione per la terza volta		Il LED di stato lampeggia 3 x, la funzione Memory viene cancellata e il pulsante veneziana passa al funzionamento normale.

Tabella 1: Utilizzo funzione Memory

-  Dopo un'interruzione elettrica i comandi di manovra e arresto vengono cancellati per evitare che vengano eseguiti con ritardo al ritorno dell'energia elettrica.
-  Non è possibile utilizzare la funzione memory quando è attiva la funzione party.
-  È possibile memorizzare al massimo 10 azioni per l'intervallo di 24 ore.
-  Nel funzionamento tramite un inserto di alimentazione per il modulo radio, non è disponibile la funzione Memory.

## Funzione party

La funzione party impedisce un azionamento involontario delle veneziane/persiane avvolgibili comandate tramite tempo di manovra programmato, oppure comando derivazioni, per es. per evitare il blocco di persone provocato da una persiana avvolgibile che si abbassa tramite l'attivazione della funzione Memory.

-  In caso di una funzione party attivata una veneziana/persiana avvolgibile può essere comandata esclusivamente a mano tramite i pulsanti sull'orologio. Il comando della veneziana tramite punti di comando e sensori preposti nonché tramite comandi di derivazione, comandi radio e funzionamento forzato è disattivato.

Se la veneziana/persiana avvolgibile è stata manovrata in una posizione definita tramite un funzionamento forzato (vedere tabella 4) e il funzionamento forzato è attivo le funzione party non può essere selezionato.

Tenere premuto tutti due i settori pulsante	Display LED	Visualizzazione LED e funzione
> 20 s finché il LED di stato si accende rosso		La funzione party è attivata, il LED di stato si accende rosso
> 20 s finché il LED di stato lampeggia 3x rosso		Funzione party disattivata, il LED di stato lampeggia 3 x rosso

Tabella 2: Utilizzo funzione party

## 5. Informazioni per gli elettricisti

### Panoramica degli elementi di comando sotto la copertura di design

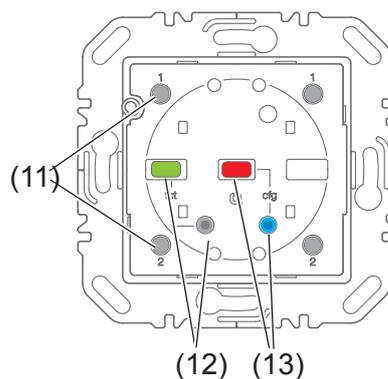


Figura 3: elementi di comando per la configurazione radio

- (11) Punti di pressione dei settori pulsante
- (12) Tasto **fct** con LED **fct**
- (13) Tasto **cfg** con LED **cfg**

### 5.1 Montaggio

#### Scegliere il luogo di montaggio

Tra trasmettitore e ricevitore associato mantenere una distanza minima di ca. 1 m.

Per apparecchi elettronici che emanano segnali ad alta frequenza per es., computer, trasformatori elettronici, microonde rispettare una distanza minima di ca. 0,5 m.

Il montaggio sopra o vicino superfici metalliche può compromettere il funzionamento della trasmissione radio.

Controllare la penetrazione materiale. La scelta del luogo di montaggio migliore serve per ottimizzare la portata del sistema:

Materiale	Grado di penetrazione
Legno, gesso, piastre di gesso, vetro non rivestito	ca. 90%
Mattoni, pannelli di cartone pressato	ca. 70 %
Cemento armato, riscaldamento a pavimento	ca. 30 %
Metallo, griglie metalliche, rivestimenti in alluminio, vetro rivestito	ca. 10 %
Pioggia, neve	circa 1 ... 40 %

Tabella 3: penetrazione materiale

### Montaggio apparecchio (figura 1)

L'inserto è installato (vedere istruzioni per l'uso dell'inserto).

- Montare il modulo (4) insieme con la cornice (3) su un inserto per veneziane idoneo (vedere capitolo 6.2 Accessori), in modo che gli spinotti vengano inseriti nella presa prevista (2).

Non appena il tasto veneziana radio viene alimentato con tensione, il LED **cfg** (figura 3, 13) mostra se il modulo veneziana radio e la mascherina sono compatibili tra di loro. Nel frattempo, all'occorrenza è possibile modificare la modalità operativa (vedere Impostazione del modo operativo):

Display LED <b>cfg</b>	Significato
Il LED <b>cfg</b> lampeggia verde per 5 s	compatibile
Il LED <b>cfg</b> lampeggia verde per 5 s	non compatibile
Il LED <b>cfg</b> lampeggia arancione per 5 s	compatibile, ma non configurati tra di loro. Per la nuova configurazione il modulo deve essere ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

- Se presente generare protezione contro lo smontaggio con vite (7).
- Dopo la configurazione agganciare la copertura di design (6) sul modulo (2).

### Impostazione del modo operativo

Durante la messa in esercizio è possibile passare da una modalità operativa all'altra:

- Modo di protezione (impostazione in fabbrica):  
modo di utilizzo dei sensori sugli ingressi di derivazione dell'inserto per la protezione da danni causati da vento o pioggia alle veneziane esterne/tende avvolgibili.  
Nel modo di protezione non vengono eseguiti comandi di movimento finché è presente un segnale (sensore vento, sensore pioggia) su un ingresso di derivazione.
- Modo manuale:  
l'ultimo comando di movimento viene eseguito indipendentemente dal fatto che esso venga emesso localmente o tramite una derivazione.
- Mentre il LED (6) lampeggia in verde, tener premuto il settore pulsante ▲ e ▼ contemporaneamente per ca. 5 s, finché il LED lampeggia in arancione.  
Il modo operativo viene commutato e visualizzato:  
Il LED lampeggia 2x. Il modo di protezione è impostato.  
o:  
Il LED lampeggia 1x. Il modo manuale è impostato.
-  Nel funzionamento normale, il modo operativo non può essere visualizzato.

## 5.2 Configurazione radio quicklink

La configurazione radio crea il collegamento funzionale tra i componenti radio che trasmettono comandi (trasmettitori) e quelli che svolgono le funzioni (ricevitori). In tal modo si possono realizzare controlli per esempio centrali, di gruppo, di derivazione e di tempo senza fili.

Si possono configurare:

- Il comando locale del carico collegato all'inserto
- Comandi radio per il comando di altri ricevitori
- Funzioni, che vengono svolte alla ricezione di comandi radio

 In caso di configurazione con l'apparecchio TX100 Hager o con la ETS sono disponibili altre funzioni (vedere istruzioni per l'uso di TX100 oppure descrizione dell'applicazione ETS).

### Configurare il modulo radio veneziana come ricevitore

Configurazione per il comando del carico collegato all'inserto (Tabella 4):

- tramite la ricezione di un comando radio
- tramite il comando locale

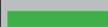
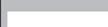
Display LED fct	Funzione configurabile	Funzione in caso di comando trasmettitore, Note
	 Andata SU, Arresto	Breve pressione del pulsante: regolazione posizione delle lamelle / Arresto Lunga pressione del pulsante: autotenuta, la veneziana si sposta nella posizione superiore estrema.
	 Andata GIÙ, arresto	Breve pressione del pulsante: regolazione posizione delle lamelle / Arresto Lunga pressione del pulsante: autotenuta, la veneziana si sposta nella posizione inferiore estrema.
	 Scenario 1	Il ricevitore viene associato a uno scenario tramite configurazione della funzione. Breve pressione del tasto: richiamo dello stato memorizzato per lo scenario
	 Szene 2	
	 Interruttore veneziane	Il tasto veneziana radio viene associato come interruttore a un trasmettitore compatibile. Le funzioni Su/giù vengono assegnate in una procedura di configurazione.
	 Funzionamento forzato SU	La veneziana si sposta con priorità preposta nella posizione estrema corrispondente. Lo svolgimento di altri comandi è possibile soltanto dopo ripristino del comando forzato.
	 Funzionamento forzato GIU	
	 Funzione Memory	Attiva l'esecuzione della funzione Memory (vedi funzione Memory). Tramite comando radio non è possibile attivare la registrazione.
	 Cancella.	Nessuna funzione L'associazione al trasmettitore viene cancellata

Tabella 4: funzioni configurabili nel ricevitore

 Il comando locale è una funzione preconfigurata in fabbrica e può essere modificato.

Si descrive come esempio la configurazione con un trasmettitore da muro e il pulsante radio veneziana come ricevitore (Tabella 5).

La copertura di design del pulsante radio veneziana non è inserita.

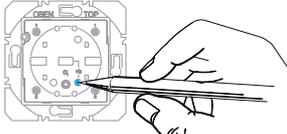
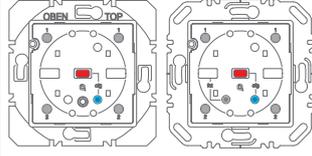
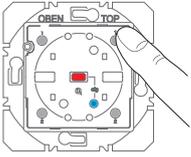
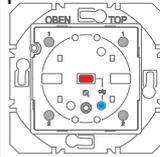
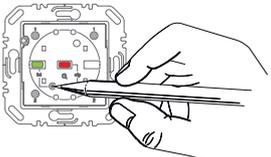
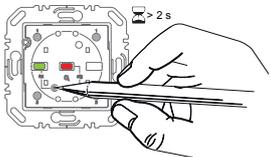
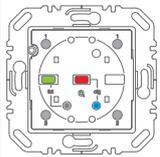
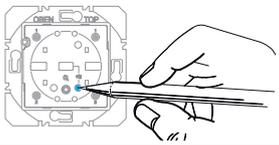
Passaggio di gestione	Risultato
<b>Avviare configurazione</b>	
<p>■ Premere brevemente il tasto <b>cfg</b> sul trasmettitore da muro.</p>  <p>■ Senza ulteriore attivazione la configurazione viene conclusa automaticamente dopo 10 minuti.</p>	<p>I LED <b>cfg</b> sul trasmettitore da muro e sul pulsante radio veneziana si accendono in rosso.</p>  <p>Tutti i ricevitori che si trovano nell'area di portata radio mostrano anche il modo di configurazione.</p>
<b>Selezionare il tasto trasmettitore</b>	
<p>■ Sul trasmettitore da muro premere brevemente il tasto per cui si deve configurare la funzione.</p> 	<p>Il LED <b>cfg</b> sul trasmettitore da muro lampeggia per 1 secondo.</p>  <p>Se già configurato il LED <b>fct</b> del pulsante radio mostra la funzione veneziana attualmente configurata.</p>
<b>Selezionare la funzione sul ricevitore</b>	
<p>■ Sul pulsante radio per veneziane premere brevemente e più volte il tasto <b>fct</b> finché non viene visualizzata la funzione desiderata (Tabella 4).</p> 	<p>Dopo ogni attivazione il LED <b>fct</b> mostra una funzione.</p> <p>■ Se il pulsante di trasmissione è già configurato con un altro ricevitore e/o la funzione configurata fa parte di un comando di gruppo si può configurare solo questa funzione. Per modificare una funzione, si deve cancellare la configurazione presente e configurare la nuova.</p>
<b>Confermare la funzione sul ricevitore</b>	
<p>■ Per la conferma tenere premuto il tasto <b>fct</b> per oltre 2 secondi.</p> 	<p>Il LED <b>cfg</b> lampeggia durante la memorizzazione (ca. 5 s). Il LED <b>fct</b> conferma la selezione funzione tramite corrispondente colore.</p>  <p>■ Un lampeggiamento rapido del LED <b>cfg</b> indica una combinazione non possibile oppure un errore.</p>
<b>Chiusura configurazione</b>	
<p>■ Attivare di nuovo brevemente il tasto <b>cfg</b> sul trasmettitore da muro.</p> 	<p>I LED <b>cfg</b> sul trasmettitore da muro, il pulsante radio veneziana e tutti i ricevitori a portata radio si spengono. La funzione è configurata.</p> <p>■ Configurare nello stesso modo la funzione di abbassamento, se desiderato.</p>

Tabella 5: configurare la funzione per il pulsante radio veneziana

### Impostare il pulsante radio veneziana come trasmettitore

Se il pulsante radio veneziana viene utilizzato come trasmettitore può supportare le seguenti funzioni sui ricevitori:

◆ - SU/GIÙ (interruttore)

Come esempio in questo caso si riporta l'impostazione del pulsante radio veneziana con ricevitori in cui le visualizzazioni di supporto avvengono tramite LED **cfg** e LED **fct** (Tabella 6). Per altri visualizzazioni di configurazione come per esempio nel caso di ricevitori con display consultare le istruzioni del ricevitore.

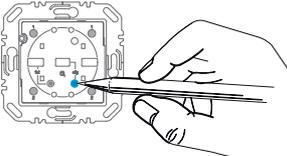
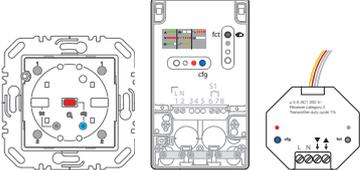
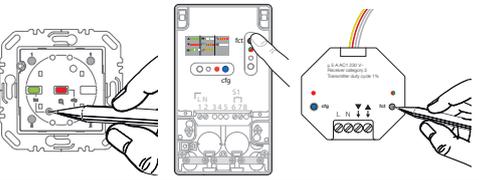
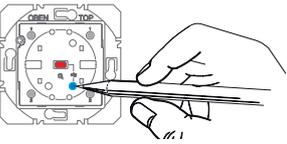
Passaggio di gestione	Risultato
<b>Avviare configurazione</b>	
<p>■ Premere di nuovo brevemente il tasto <b>cfg</b> sul pulsante radio veneziana.</p>  <p>❗ Senza attivazione la configurazione viene conclusa automaticamente dopo 10 minuti.</p>	<p>I LED <b>cfg</b> sul pulsante radio veneziana e i ricevitori a portata radio si accendono rossi. Sul LED <b>fct</b> del pulsante radio veneziana viene indicato anche l'attuale comando in loco (nell'impostazione di fabbrica l'interruttore su giù, LED <b>fct</b> rosso/verde).</p> 
<b>Selezionare la funzione sul ricevitore</b>	
<p>■ Attivare di nuovo sul ricevitore brevemente il tasto <b>fct</b> per selezionare la funzione SU/GIÙ - interruttore (vedere istruzioni per l'uso del ricevitore).</p> 	<p>Dopo ogni attivazione il LED <b>fct</b> mostra una funzione.</p> <p>❗ La configurazione del comando della veneziana viene eseguita contemporaneamente per ambedue i settori pulsante SU/GIÙ.</p>
<b>Confermare la funzione sul ricevitore</b>	
<p>■ Per la memorizzazione tenere premuto il tasto <b>fct</b> sul ricevitore per oltre 2 secondi.</p>	<p>Il LED <b>cfg</b> lampeggia. Dopo l'avvenuta memorizzazione il LED <b>fct</b> segnala la funzione memorizzata.</p> <p>❗ Un lampeggiamento rapido del LED <b>cfg</b> indica una combinazione non possibile oppure un errore.</p>
<b>Chiusura configurazione</b>	
<p>■ Premere di nuovo brevemente il tasto <b>cfg</b> sul pulsante radio veneziana.</p> 	<p>I LED <b>cfg</b> sul pulsante per veneziane e tutti i ricevitori a portata radio si spengono. La funzione radio veneziana per il pulsante radio è configurata.</p>

Tabella 6: impostare il pulsante radio veneziana come trasmettitore

### Cancellare configurazione

Per cancellare ricevitori configurati o il comando locale eseguire di nuovo la configurazione.

- *Avviare configurazione* (vedere Configurare il pulsante radio come ricevitore).
- Se necessario *selezionare il tasto trasmissione*.
- *Selezionare la funzione sul ricevitore*: sul ricevitore selezionare la funzione **Cancella e confermare la funzione sul ricevitore**.
- *Chiusura configurazione*: premere brevemente il pulsante **cfg** sul ricevitore.

### Configurare la funzione di gruppo

Un trasmettitore può comandare più ricevitori tramite una funzione di gruppo. Per tale scopo in tutti i ricevitori devono essere configurate le stesse funzioni.

- *Avviare configurazione* (vedere Configurare il pulsante radio come ricevitore).
- Se necessario *selezionare il tasto trasmissione*.
- *Selezionare la funzione sul ricevitore*: su ogni ricevitore da collegare selezionare la funzione di gruppo come descritto e *confermare la funzione sul ricevitore*.
- *Chiusura configurazione*: premere brevemente il pulsante **cfg** sul ricevitore.

### Configurare scenario

Impostazioni individuali dell'illuminazione e posizioni delle veneziane sono riassumibili in Scenari. Tramite quicklink si possono generare due scenari differenti che possono essere richiamati premendo un tasto sul trasmettitore. Per generare uno scenario si configura un tasto di un trasmettitore (comando radio) nei ricevitori associati con la funzione scenario (si veda la tabella 5: configurazione della funzione per il pulsante radio veneziana).

- *Avviare configurazione*.
- *Selezionare tasto trasmettitore*: selezionare il tasto per il comando scenario.
- *Selezionare la funzione sul ricevitore*: su ogni ricevitore da collegare selezionare la funzione di scenario come descritto e *confermare la funzione sul ricevitore*.
- *Chiusura configurazione*: premere brevemente il pulsante **cfg** sul ricevitore.

### Modifica/memorizzazione scenario

Si possono modificare e memorizzare gli stati di commutazione, regolazione luce e veneziana del ricevitore.

- Sui ricevitori collegati allo scenario impostare lo stato carico localmente o tramite telecomando, per es. Luce 1 = 60 %, Luce 2 = 40 %, luminosità, Veneziana in chiusa.
- Tenere premuto il pulsante trasmettitore con il comando scenario configurato per oltre 5 secondi.  
Una breve commutazione di stato del ricevitore segnala l'avvenuta memorizzazione dello scenario.

### Impostazione posizione veneziane per scenari

Quando il pulsante radio veneziana è associato come ricevitore a una scena, si può impostare la posizione della veneziana per questa scena.

- Portare la veneziana nella posizione estrema superiore e attendere due minuti.
- Manovrare la veneziana verso il basso nella posizione desiderata.
- Impostare con breve pressione del tasto la posizione lamelle desiderata (max. 30 passaggi SU).
- Tenere premuto il pulsante trasmettitore con il comando scenario configurato per oltre 5 secondi.

La veneziana si aziona un secondo su e un secondo giù. La posizione scenari è memorizzata.

### Bloccare/sbloccare modifica scenario

Per evitare modifiche involontarie a uno scenario è possibile bloccare la modifica dello scenario stesso.

- *Avviare configurazione.*
- *Selezionare tasto trasmettitore:* selezionare il tasto per il comando scenario.
- *Selezionare funzione sul ricevitore:* quando la funzione **Scenario 1** o **Scenario 2** viene visualizzata tramite lampeggiamento verde del LED **fct**, tenere premuto il **tasto fct sul ricevitore per oltre 5 secondi finché il LED cfg non lampeggia brevemente.**  
Infine il LED **fct** tramite lampeggiamento mostra lo stato effettivamente configurato:  
1 x lampeggiamento: modifica e memorizzazione scenario possibili.  
2 x lampeggiamento: modifica scenario bloccata.
- Premere il tasto **fct** per selezionare l'impostazione desiderata.  
L'impostazione cambia ad ogni pressione del tasto.
- Tenere premuto per oltre 2 secondi il pulsante **fct** per svolgere l'impostazione scelta.
- *Chiusura configurazione:* premere brevemente il pulsante **cfg** sul ricevitore.

### Ripristino del pulsante radio all'impostazione di fabbrica

Il tasto per il comando dell'inserto veneziana è configurato in modo fisso in fabbrica (si veda Comando).

- Tenere premuto il tasto **cfg** per oltre 10 secondi.  
Il LED **cfg** lampeggia rosso. In caso di un ripristino allo stato di fabbrica, si spegne nuovamente il LED.
- **i** Questa procedura cancella la configurazione completa dell'apparecchio.
- **i** Una nuova configurazione potrà essere iniziata solo 15 secondi dopo il ripristino o l'inserimento dell'apparecchio.

## 6. Appendice

### 6.1 Dati tecnici

Frequenza radio	868,3 MHz
Protocollo radio	radio KNX
Applicazione	collegamento su inserti idonei (vedere accessori)
Alimentazione	tramite inserto
Collegamenti quicklink	max. 20 trasmettitori/ricevitori
Categoria ricevitore	2
Trasmettitore duty cycle	< 1 %
Tempo di commutazione	600 ms
Tempo di ciclo veneziana	2 min
Tempo di spostamento lamelle	250 ms
Umidità relativa (senza condensa)	0 ... 65%
Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C
Temperatura di magazzino/trasporto	-25 ... +70 °C

La dichiarazione di conformità è riportata sul nostro sito Internet.

#### Accessori

Inserto per veneziana comfort	8522 11 0..
Inserto di alimentazione per modulo radio KNX	8502 01 0..
Sensore di luminosità radio KNX	8580 11 00

#### Garanzia

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e formali al prodotto purché utili al progresso tecnologico.

Offriamo garanzia delle disposizioni di legge.

In caso di necessità siete pregati di rivolgervi al punto vendita oppure di spedire l'apparecchio in porto franco, con descrizione dell'anomalia, alla filiale regionale.